



MIRAGE V PILOTS ASSOCIATION

Newsletter October 2006
srt@mirage5.be

Srt MPA
srt@mirage5.be
 04/370.19.87

Inauguration à Temploux - Inhoudiging te Temploux

Le 29 octobre 2006 à 14h00 se tiendra une cérémonie d'inauguration du Mirage BA 03 devant l'aéroclub de Temploux. Les pilotes belges décédés suite à un accident sur Mirage 5 seront mis à l'honneur.

Tous les anciens pilotes de Mirage 5 sont invités à assister à la cérémonie.

Renseignements : Mr René DESSOUROUX 0477/58.21.65

Op 29 oktober 2006, om 14u00, zal de Mirage BA 03 voor de aéroclub van Temploux ingehuldigd worden. Er zal hulde gebracht worden aan de Belgische piloten die overleden zijn ten gevolge van een ongeval op Mirage 5.

Alle oud-Mirage 5-piloten worden uitgenodigd om aan deze ceremonie deel te nemen.

Inlichtingen : Mr René DESSOUROUX 0477/58.21.65



Pictures courtesy of René DESSOUROUX

Persmededeling / Communiqué de presse

Een straat in Groot-Brittannië krijgt de naam van een Belgische piloot. Officiële inhuldingsplechtigheid in aanwezigheid van nichten van de piloot

Op dinsdag 10 oktober 2006 organiseert de stad Norwich (Suffolk - Groot-Brittannië), in samenwerking met de Luchtcomponent van Defensie, een plechtigheid tijdens dewelke aan een nieuwe straat de naam van een Belgische piloot zal worden gegeven.

De piloot, Eerste Sergeant Vlieger Maurice Herman Marceau RAES, afkomstig uit Bergen en lid van het 350ste Smaldeel, verloor op 13 juni 1942 zijn leven boven de stad toen hij met zijn Spitfire terugkeerde van een gevechtsoverdracht.

Het is de eerste maal dat in Groot-Brittannië een dergelijke eer wordt bewezen aan een Belgische piloot. Tijdens deze gelegenheid zal ook een gedenkplaat onthuldigd worden in aanwezigheid van familieleden van de betrokkene, een delegatie van Belgische militairen, Belgische en Britse oudstrijders en getuigen van de crash.

Le nom d'un pilote belge pour une rue de Grande-Bretagne

Cérémonie officielle en présence de la nièce du pilote

Le mardi 10 octobre 2006, la Ville de Norwich (Suffolk - Grande Bretagne) organise, en collaboration avec la Composante Air de la Défense, une cérémonie au cours de laquelle sera inaugurée officiellement une nouvelle rue qui portera le nom d'un pilote militaire belge ayant perdu la vie au-dessus de cette entité en 1942.

Le pilote en question est le Premier Sergent Aviateur Maurice Herman Marceau RAES, originaire de la région montoise, pilote au sein de la 350ème Escadrille, décédé aux commandes de son Spitfire, le 13 juin 1942, au retour d'une mission de combat.

C'est la première fois qu'un tel honneur sera rendu à un pilote belge, en Grande-Bretagne.

A cette occasion, une plaque commémorative sera également apposée afin de lui rendre hommage, et ce, en présence des membres de la famille de l'intéressé, des représentants de la Ville de Norwich, d'une délégation de militaires belges, d'anciens combattants belges et britanniques et des témoins du crash.

Delta Meet 2007

Het Dagelijks Bestuur van de MPA is van plan om een Delta Meet te organiseren in september of oktober 2007. Allen die met Mirage 5 te maken hadden kunnen daar in een gemoedelijke sfeer samenkomen om er over "die goede oude tijd" te praten. De plaats en de formule staan nog niet vast en we zijn op zoek naar originele ideeën voor de organisatie ervan die, in 2004, meer dan 230 personen bijeen heeft gebracht. U mag uw ideeën overmaken aan srt@mirage5.be.

Le Bureau de la MPA a l'intention d'organiser un Delta Meet en septembre ou octobre 2007. Tous les acteurs du Mirage 5 pourront se retrouver dans une ambiance conviviale pour parler du "bon vieux temps". Le lieu et la formule ne sont pas encore déterminés et nous cherchons des idées originales pour cette organisation qui, en 2004, a rassemblé plus de 230 personnes. Vous pouvez communiquer vos idées à srt@mirage5.be.

www.mirage5.be

Join Us - Future Activities - Membership Roll - Previous Newsletters - Links - Photo Gallery
 Board of Directors - Bureau Members - Articles of Association - History - 106 Belgian Mirage 5

De herinneringen van Jean-Marie - Les souvenirs de Jean-Marie

Als erbetoon aan Jacques CHAPUT heeft Jean-Marie GHYOOT een herinneringsDVD gemaakt van een 20-tal minuten op basis van super8 films, opgenomen op het ogenblik van de overgang van F-84 naar Mirage 5, over het leven van het 1ste smaldeel in 1973 en de operaties met C-130 in Afrika.

Geïnteresseerden kunnen deze DVD bestellen bij het MPA secretariaat mits overschrijving van € 5,00 (voor de kosten) op rekening 979-6361081-20 van Mirage 5 Pilots Association.

En hommage à Jacques CHAPUT, Jean-Marie GHYOOT a réalisé un DVD souvenir de 20 minutes à partir de films super8 pris au moment du passage du F-84 au Mirage 5, de la vie de la 1ère escadrille en 1973 et des opérations effectuées en Afrique avec les C-130.

Les amateurs peuvent commander ce DVD auprès du secrétariat MPA contre versement de 5,00 € pour les frais sur le compte 979-6361081-20 de Mirage 5 Pilots Association.

9 March 1984 - 4000 Hrs Mirage 5 - ADC Auguste "Gus" JANSSENS



Pictures courtesy of Jean-Marie HANON

Beroep / Profession

Onze vereniging zou graag uw nieuwe beroepsactiviteiten in het beveiligde deel van www.mirage5.be vermelden (met link naar uw website indien beschikbaar). Zodoende kan eenieder van ons gebruik maken van uw nieuw beroep en uw nieuwe vaardigheden.

Stuur uw informatie door naar srt@mirage5.be

Notre association souhaite mentionner votre nouveau métier dans la partie protégée de www.mirage5.be (ainsi que le lien vers votre site internet si disponible). Chacun d'entre nous pourra ainsi profiter de votre nouveau métier et de vos nouvelles compétences.

Envoyez vos informations à srt@mirage5.be

You will enjoy ...

Nos MIRSIP : <http://www.ukar.co.uk/cgi-bin/ukarboard/ikonboard.cgi?s=1c56ad0004e46bdc9215d2e3d90f6714:act=ST:f=9:t=9404>

Mirage aircraft for Flight Simulator : <http://www.mirage4fs.com>

Flightlevel350 : <http://www.flightlevel350.com/index.php?action=ad>

Send us your favourite links. We will publish them in this topic !
srt@mirage5.be

We still look for Post Addresses and/or Date of Birth : DENIS Bernard

We still look for a valid E-mail Address : MARTIN Jean-Luc

Help us at srt@mirage5.be

Thanks to you we could get in touch with Robert FLORENS and Thierry JANSSENS de BISTHOVEN.
We now have a valid address for both of them and Thierry decided to join the association !